



461  
465  
467



***Attrezzature per lo stiro industriale***  
*Industrial finishing equipment*  
*Industrielle Finishgeräte*  
*Matériel de finition industrielle*

IT EN DE FR



mod. **461**

### IT Manichini mod. 461 - 465 - 467

Manichini per lo stiro dei capispalla, (giacche, cappotti, abiti da donna di qualunque tessuto e taglia) ideali anche per capi lavati ad acqua. Di facile apprendimento per gli operatori, ciclo di lavoro veloce e programmabile, finissaggio automatico con risultati eccellenti.

#### Equipaggiamento standard

- Surriscaldatore di vapore.
  - Spalla su cilindro ad olio regolabile in altezza
  - Tensionatori laterali pneumatici e regolabili per tensionare gli indumenti nella fase di stiratura.
  - Regolazione pressione schiacciamento pale.
  - Computer per una gestione totale della macchina secondo le varie esigenze.
- Possibilità di escludere le funzioni non desiderate (es. pala posteriore, pala laterale, innalzamento spalla).  
 Possibilità di programmare la fase di preparazione prestiro e di fine ciclo in modo automatico o manuale.  
 Possibilità di interventi manuali, a discrezione dell'operatore, con vapore, ventilazione o mix vapore-aria.

Il **modello 461** ha un ometto fisso, il tensionamento dei fianchi e la pala di bloccaggio solo anteriore e posteriore.

Il **modello 465**, a differenza del 461, ha l'ometto che ruota di 180° per permettere all'operatore di controllare e rifinire il capo in stiratura senza spostarsi.

Il **modello 467** ha l'ometto che ruota di quasi 360°. Oltre alla pala anteriore e posteriore come sugli altri modelli ci sono altre 2 pale che possono servire per il bloccaggio degli spacchi giacca posteriori e 2 pale più piccole per il bloccaggio degli spacchi laterali (es. casacche da chirurgo).

Le aperture dei fianchi possono essere automatiche nel caso di un capo senza spacchi, oppure sono comandate dall'operatore. Anche questi nuovi dispositivi possono essere esclusi agendo sul computer. Possibilità di nuovo computer touch screen facile ed immediato, completo di contapezzi e ricerca guasti.

### EN Model 461 - 465 - 467 Form Finishers

*Form Finishers for outerwear (jackets, coats, dresses of any fabric or size), also ideal for washed garments. User-friendly machines, with fast and programmable finishing cycles, for top-quality automatic finishing.*

#### Standard features

- Steam superheater.
  - Height-adjustable bust, operated by hydraulic cylinder.
  - Pneumatic adjustable side expanders, for garment tensioning during the finishing process.
  - Adjustable blades pressure.
  - Computer operated functions, for any finishing requirements.
- Possibility to switch off any unnecessary functions (i.e. rear blade, side expanders, bust extension).  
 Possibility to set the pre-finishing and the final phase either automatically or manually.  
 Possibility to manually operate additional steam, air or steam+air mix, at operator's discretion.*

**Model 461** is equipped with fixed bust, side expanders and only a front and a rear blade.

**Model 465**, unlike 461, is equipped with 180° rotating bust, to allow the operator to check and touch up the garment without moving.

**Model 467** is equipped with nearly 360° rotating bust. Besides the front and rear blades of the previous models, it also has 2 blades for back vents and 2 smaller blades for side vents (e.g. for surgeons' jackets).

*The opening of the side expanders can be either automatic, in case of jackets without vents, or controlled by the operator. These functions can also be switched off by means of the computer.*

*On demand: new touch screen computer, user-friendly and straightforward, with integrated piece counter and trouble-shooting function.*

## DE Formfinisher Modell 461 - 465 - 467

Formfinisher für Oberbekleidung (Sakkos, Mäntel und Kleider jeder Größe und Gewebeart), ideal auch für gewaschene Waren. Einfaches Erlernen, schnelle und einstellbare Finishvorgänge, automatisches Finishen mit ausgezeichnetem Ergebnis.

### Serienmäßige Ausstattung

- Dampf-Überhitzer.
  - Höhenverstellbare Büste, über hydraulischen Zylinder gesteuert.
  - Pneumatisch verstellbare Seitenspanner, zum Spannen der Waren während des Finishvorgangs.
  - Verstellbarer Anpressdruck der Andruckleisten.
  - Computer-Steuerung zum kompletten Maschinenbetrieb je nach Anforderung.
- Die unnötigen Funktionen (z.B. hintere Andruckleiste, Seitenspanner, Streckfunktion der Büste) sind ausschaltbar. Sowohl die Vorbereitungsphase als auch das Zyklusende sind automatisch oder manuell programmierbar. Dampf, Luft oder Dampf-Luft-Gemisch können manuell gesteuert werden.

Das **Modell 461** verfügt über feste Büste, Seitenspanner und nur eine vordere und eine hintere Andruckleiste.

Das **Modell 465** unterscheidet sich vom 461 wegen der 180° drehbarer Büste, womit die Bedienperson das Kleidungsstück prüfen und bearbeiten kann, ohne sich zu bewegen.

Beim **Modell 467** dreht sich die Büste um knapp 360°. Neben der vorderen und der hinteren Andruckleiste, verfügt dieses Modell über 2 Andruckpatschen für hintere Schlitze und 2 kleinere Andruckpatschen für seitliche Schlitze (z.B. für Chirurgenjacken). Die Seitenspanner fahren bei schlitzenlosen Waren automatisch auseinander, sonst werden sie vom Bediener betätigt. Diese Vorrichtungen sind auch durch die Computer-Tasten ausschaltbar. Auf Wunsch: neuer Touch-Screen-Computer, einfach und schnell zu erlernen, mit integriertem Teilezähler und Fehlersuche.

## FR Mannequins modèles 461 - 465 - 467

Mannequins pour la finition de vêtements de dessus (vestes, manteaux et robes de toute sorte de tissu et taille), idéals aussi pour les vêtements lavés à l'eau. Facilité d'apprentissage, cycles de finition rapides et programmables, finition automatique avec des résultats excellents.

### Equipement standard

- Surchauffeur vapeur.
  - Buste réglable en hauteur actionné par cylindre hydraulique.
  - Tension latérale pneumatique et réglable, pour tendre les vêtements lors de la finition.
  - Pression de fermeture des pales réglable.
  - Ordinateur pour gestion complète de la machine selon les différents besoins.
- Possibilité de désactiver les fonctions qui ne sont pas nécessaires (par exemple: pale arrière, pales latérales, tension verticale du buste).  
Possibilité de programmer la préparation et la fin du cycle de façon automatique ou manuelle.  
Possibilité d'intervention manuelle de l'opérateur avec vapeur, air ou mélange vapeur+air.

Le **modèle 461** est caractérisé par buste fixe, tension des côtés et pales de blocage seulement avant et arrière.

Le **modèle 465** se distingue du modèle 461 pour le buste, qui tourne à 180°, pour permettre à l'opérateur de contrôler et retoucher le vêtement pendant la finition sans se déplacer.

Le **modèle 467** a le buste qui tourne presque à 360°. A côté des pales avant et arrière des autres modèles, il a en plus 2 pales de fermeture des fentes arrière et 2 pales plus petites pour les fentes des côtés (par exemple pour les blouses de chirurgien). L'ouverture des pales des côtés peut être automatique, pour les vêtements sans fentes, ou actionnée par l'opérateur. Ces dispositifs aussi peuvent être désactivés parmi l'ordinateur. Sur demande : nouveau ordinateur touch screen, simple et direct, avec compte-pièces et détection des pannes intégrés.



mod. **465**

mod. **467**



Mod. 461  
Mod. 465



Mod. 467



Touch Screen  
barbanti



## Optional

Fotocellula per regolazione automatica altezza spalla  
Motore Hp 2  
Caldaia 14lt.  
Inverter (su 467)  
Computer touch screen (su 467)

## Optional Extras

Photocell for automatic bust height adjustment  
2 HP motor  
14 litre built-in boiler  
Frequency inverter (467 only)  
Touch screen computer (467 only)

## Optionen

Fotozelle zur Erfassung der Garderobenlänge  
2-PS Motor  
14-Liter integrierter Dampferzeuger  
Frequenzumrichter (nur am 467)  
Touch-Screen-Computer (nur am 467)

## Options

Cellule photoélectrique pour le réglage automatique de la hauteur du buste  
Moteur 2 HP  
Chaudière 14 litres intégrée  
Variateur de fréquence (pour 467)  
Ordinateur touch-screen (pour 467)

- (IT) Nuovo computer Touch Screen Barbanti**, con software semplice e immediato, con molteplici combinazioni per la gestione delle funzioni, contapezzi, programmi personalizzabili, statistiche, diagnostica, condivisione dati macchina, produzione e produttività, predisposizione per funzione standby.
- (EN) New Barbanti Touch Screen Computer**, with user-friendly and straightforward software, with multiple combinations for the control of functions, piece counter, customizable programs, statistics, fault diagnostic, transmission of machine data, production and productivity, set-up for stand-by function.
- (DE) Neuer Barbanti Touch-Screen-Computer**, mit einfacher und direkter Software, mit mehrfachen Kombinationen für die Funktionssteuerung, Teilezähler, anpassbaren Programmen, Statistik, Fehlerdiagnose, Übermittlung von Maschinen-, Produktions- und Leistungsdaten, Vorbereitung für Stand-by-Funktion.
- (FR) Nouvel ordinateur Touch-Screen**, avec software simple et direct, avec plusieurs combinaisons pour le contrôle des fonctions, compte-pièces, programmes personnalisés, statistiques, diagnostic des pannes, transmission des données de la machine, de production et de productivité, prédisposition pour fonction stand-by.

| DATI TECNICI          | Technical data          | Technische Daten       | Spécifications techniques | 461       | 465       | 467       | 465/E - 467/E |
|-----------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------|
| Tensione a richiesta  | Voltage on request      | Spannung auf Wunsch    | Tension sur demande       |           |           |           |               |
| Motore ventilatore    | Fan motor               | Gebläsemotor           | Moteur ventilation        | 1100 W    | 1100 W    | 1100 W    | 1100 W        |
| Potenza elettrica max | Maximun power           | Maximale Leistung      | Puissance maximale        | 2250 W    | 2250 W    | 2250 W    | 11250 W       |
| Resistenza caldaia    | Boiler heating element  | Heizelement Kessel     | Résistance chaudière      | -         | -         | -         | 10500 W       |
| Consumo vapore / h    | Steam consumption / h   | Dampfverbrauch / Std.  | Consomm. vapeur / h       | 10/20 Kg. | 10/20 Kg. | 10/20 Kg. | 10/20 Kg.     |
| Consumo aria / ciclo  | Air consumption / cycle | Luftverbrauch / Zyklus | Consomm. air / cycle      | 6         | 6         | 7         | 7             |
| Misure ingombro base  | Base dimensions         | Abmessungen Gehäuse    | Dimensions base           | 61x80 cm  | 67x85 cm  | 67x85 cm  | 67x120 cm     |
| Misure ingombro max.  | Max. dimensions         | Abmessungen max        | Dimensions max.           | 61x80 cm  | 107x85 cm | 116x85 cm | 116x120 cm    |



**Barbanti S.r.l.**

Via Di Mezzo, 78 - 41037 MIRANDOLA (MO) - IT

Tel. (+39) **0535.20023** - Fax (+39) 0535.26274

web: [www.barbanti.it](http://www.barbanti.it) - E-mail: [barbanti@barbanti.it](mailto:barbanti@barbanti.it)

